

Grigore Gafencu

Jurnal

II

18 iulie 1943 – 23 ianuarie 1944

Editor

Ion Calafeteanu

| | |
|---------------------|----|
| Sâmbătă, 18 iulie | 42 |
| Duminică, 19 iulie | 44 |
| Luni, 20 iulie | 44 |
| Martă, 21 iulie | 45 |
| Joi, 22 iulie | 45 |
| Vineri, 23 iulie | 47 |
| Sâmbătă, 24 iulie | 48 |
| Duminică, 25 iulie | 49 |
| Luni, 26 iulie | 49 |
| Martă, 27 iulie | 50 |
| Miercuri, 28 iulie | 50 |
| Joi, 29 iulie | 51 |
| Vineri, 30 iulie | 51 |
| Sâmbătă, 31 iulie | 52 |
| Duminică, 1 august | 54 |
| Luni, 2 august | 54 |
| Martă, 3 august | 54 |
| Miercuri, 4 august | 55 |
| Joi, 5 august | 56 |
| Vineri, 6 august | 57 |
| Sâmbătă, 7 august | 57 |
| Duminică, 8 august | 58 |
| Luni, 9 august | 59 |
| Martă, 10 august | 59 |
| Miercuri, 11 august | 60 |
| Joi, 12 august | 60 |
| Vineri, 13 august | 61 |



Cuprins

| | |
|---------------------------|----|
| Cuvânt înainte..... | 11 |
| Anul 1943..... | 14 |
| Duminică, 18 iulie..... | 15 |
| Marți, 20 iulie | 18 |
| Miercuri, 21 iulie..... | 23 |
| Joi, 22 iulie | 25 |
| Vineri, 23 iulie..... | 27 |
| Sâmbătă, 24 iulie | 29 |
| Duminică, 25 iulie..... | 29 |
| Luni, 26 iulie..... | 31 |
| Marți, 27 iulie | 32 |
| Miercuri, 28 iulie..... | 34 |
| Joi, 29 iulie | 40 |
| Vineri, 30 iulie..... | 41 |
| Sâmbătă, 31 iulie | 42 |
| Duminică, 1 august | 44 |
| Luni, 2 august | 44 |
| Marți, 3 august..... | 44 |
| Miercuri, 4 august | 46 |
| Joi, 5 august | 46 |
| Vineri, 6 august..... | 47 |
| Sâmbătă, 7 august | 47 |
| Duminică, 8 august | 48 |
| Luni, 9 august | 51 |
| Marți, 10 august..... | 53 |
| Miercuri, 11 august | 56 |
| Joi, 12 august..... | 58 |
| Vineri, 13 august..... | 58 |
| Sâmbătă, 14 august | 59 |
| Duminică, 15 august | 62 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Respect pentru autorii și cărți | 6 |
| Luni, 16 august | 63 |
| Marți, 17 august | 64 |
| Miercuri, 18 august | 66 |
| Joi, 19 august | 68 |
| Vineri, 20 august | 69 |
| Sâmbătă, 21 august | 70 |
| Duminică, 22 august | 70 |
| Luni, 23 august | 71 |
| Marți, 24 august | 73 |
| Miercuri, 25 august | 74 |
| Joi, 26 august | 74 |
| Vineri, 27 august | 75 |
| Sâmbătă, 28 august | 75 |
| Duminică, 29 august | 75 |
| Luni, 30 august | 77 |
| Marți, 31 august | 78 |
| Miercuri, 1 septembrie | 79 |
| Joi, 2 septembrie | 81 |
| Vineri, 3 septembrie | 83 |
| Sâmbătă, 4 septembrie | 84 |
| Duminică, 5 septembrie | 85 |
| Luni, 6 septembrie | 86 |
| Marți, 7 septembrie | 88 |
| Miercuri, 8 septembrie | 91 |
| Joi, 9 septembrie | 93 |
| Vineri, 10 septembrie | 94 |
| Sâmbătă, 11 septembrie | 95 |
| Duminică, 12 septembrie | 95 |
| Luni, 13 septembrie | 102 |
| Marți, 14 septembrie | 106 |
| Miercuri, 15 septembrie | 110 |
| Joi, 16 septembrie | 112 |
| Vineri, 17 septembrie | 113 |
| Sâmbătă, 18 septembrie | 114 |
| Duminică, 19 septembrie | 116 |
| Luni, 20 septembrie | 117 |

Respect pentru autor și cărti

| | |
|--|-----|
| Martă, 21 septembrie | 121 |
| Miercuri, 22 septembrie | 121 |
| Joi, 23 septembrie..... | 122 |
| Vineri, 24 septembrie | 123 |
| Sâmbătă, 25 septembrie..... | 123 |
| Luni, 27 septembrie | 124 |
| Martă, 28 septembrie | 124 |
| Miercuri, 29 septembrie | 125 |
| Joi, 30 septembrie..... | 125 |
| Vineri, 1 octombrie | 126 |
| Sâmbătă, 2 octombrie..... | 127 |
| Duminică, 3 octombrie | 130 |
| Luni, 4 octombrie..... | 130 |
| Mară, 5 octombrie | 132 |
| Miercuri, 6 octombrie | 133 |
| Joi, 7 octombrie..... | 134 |
| Vineri, 8 octombrie | 135 |
| Sâmbătă, 9 octombrie..... | 136 |
| Duminică, 10 octombrie..... | 137 |
| Luni, 11 octombrie..... | 137 |
| Mară, 12 octombrie | 138 |
| Miercuri, 13 octombrie..... | 140 |
| Joi 14, octombrie | 142 |
| Vineri, 15 octombrie | 143 |
| Sâmbătă, 16 octombrie | 144 |
| Duminică, 17 octombrie..... | 147 |
| Luni, 18 octombrie..... | 149 |
| Mară, 19 octombrie | 150 |
| Miercuri, 20 octombrie..... | 151 |
| Joi 21, octombrie; Vineri, 22 octombrie; Sâmbătă, 23 octombrie | 152 |
| Vineri 22 | 153 |
| Sâmbătă 23 | 153 |
| Duminică, 24 octombrie..... | 153 |
| Luni, mară, 25-26 octombrie | 154 |
| Miercuri, 27 octombrie..... | 155 |
| Joi, 28 octombrie | 155 |

| | |
|----------------------------------|-----|
| Vineri, 29 octombrie | 160 |
| Sâmbătă, 30 octombrie | 161 |
| Duminică, 31 octombrie..... | 161 |
| Luni, 1 noiembrie 1943 | 162 |
| Marți, 2 noiembrie | 164 |
| Miercuri, 3 noiembrie | 164 |
| Joi, 4 noiembrie | 166 |
| Vineri, 5 noiembrie | 167 |
| Sâmbătă, 6 noiembrie..... | 170 |
| Duminică, 7 noiembrie..... | 172 |
| Luni, 8 noiembrie..... | 175 |
| Marți, 9 noiembrie | 177 |
| Miercuri, 10 noiembrie..... | 178 |
| Joi, 11 noiembrie | 178 |
| Vineri, 12 noiembrie | 181 |
| Sâmbătă, 13 noiembrie..... | 182 |
| Duminică, 14 noiembrie..... | 184 |
| Luni, 15 noiembrie..... | 185 |
| Marți, 16 noiembrie | 187 |
| Miercuri, 17 noiembrie..... | 187 |
| Joi, 18 noiembrie | 190 |
| Vineri, 19 noiembrie | 192 |
| Sâmbătă, 20 noiembrie..... | 196 |
| Duminică, 21 noiembrie..... | 200 |
| Luni, 22 noiembrie..... | 201 |
| Marți, 23 noiembrie | 204 |
| Miercuri, 24 noiembrie..... | 206 |
| Joi, 25 noiembrie | 207 |
| Vineri, 26 noiembrie | 209 |
| Sâmbătă, 27 noiembrie..... | 218 |
| Duminică, 28 noiembrie..... | 219 |
| Luni, 29 noiembrie..... | 220 |
| Marți, 30 noiembrie | 220 |
| Miercuri, 1 decembrie 1943 | 222 |
| Joi, 2 decembrie..... | 223 |
| Vineri, 3 decembrie | 225 |

| | |
|---|-----|
| Sâmbătă, 4 decembrie..... | 232 |
| Luni, 6 decembrie | 233 |
| Marți, 7 decembrie | 239 |
| Miercuri, 8 decembrie | 242 |
| Joi, 9 decembrie..... | 245 |
| Vineri, 10 decembrie | 246 |
| Sâmbătă, 11 decembrie..... | 247 |
| Duminică, 12 decembrie | 250 |
| Luni, 13 decembrie | 254 |
| Marți, 14 decembrie | 259 |
| Miercuri, 15 decembrie | 260 |
| Joi, 16 decembrie..... | 261 |
| Vineri, 17 decembrie | 261 |
| Sâmbătă, 18 decembrie..... | 264 |
| Duminică și luni, 19-20 decembrie | 264 |
| Marți, 21 decembrie | 264 |
| Miercuri, 22 decembrie | 266 |
| Joi, 23 decembrie..... | 268 |
| Vineri, 24 decembrie | 270 |
| Sâmbătă, 25 Decembrie | 272 |
| 26-27-28-29 decembrie | 272 |
| 30 decembrie..... | 274 |
| 31 decembrie..... | 277 |
| Anul 1944..... | 278 |
| Sâmbătă, 1 ianuarie | 279 |
| Duminică, 2 ianuarie..... | 282 |
| Luni, 3 ianuarie..... | 282 |
| Marți, 4 ianuarie | 284 |
| Miercuri, 5 ianuarie..... | 291 |
| Joi, 6 ianuarie | 291 |
| Vineri, 7 ianuarie..... | 293 |
| Sâmbătă, 8 ianuarie | 296 |
| Duminică, 9 ianuarie | 296 |
| Luni, 10 ianuarie | 298 |
| Marți, 11 ianuarie | 300 |
| Miercuri, 12 ianuarie | 302 |

| | | |
|-------------|-----------------------------|-----|
| Respect pen | Joi, 13 ianuarie | 303 |
| 100% | Vineri, 14 ianuarie | 304 |
| 100% | Sâmbătă, 15 ianuarie | 307 |
| 100% | Duminică, 16 ianuarie | 308 |
| 100% | Luni, 17 ianuarie | 312 |
| 100% | Marți, 18 ianuarie | 315 |
| 100% | Miercuri, 19 ianuarie | 317 |
| 100% | Joi, 20 ianuarie | 320 |
| 100% | Vineri, 21 ianuarie | 323 |
| 100% | Sâmbătă, 22 ianuarie | 325 |
| 100% | Duminică, 23 ianuarie | 329 |
| | Indice selectiv | 330 |

| | |
|---|---|
| 100% ... Miercuri, 10 ianuarie | ordinea de zi, joi, vineri .. 178 |
| 100% ... Joi, 11 ianuarie | ordinea de zi, vineri .. 178 |
| 100% ... Vineri, 12 ianuarie | ordinea de zi, 10-21, înainte și înainte .. 181 |
| 100% ... Sâmbătă, 13 ianuarie | ordinea de zi, joi, vineri .. 182 |
| 100% ... Duminică, 14 ianuarie | ordinea de zi, luni, marți .. 184 |
| 100% ... Luni, 15 ianuarie | ordinea de zi, joi .. 185 |
| 100% ... Marți, 16 ianuarie | ordinea de zi, marți .. 187 |
| 100% ... Miercuri, 17 ianuarie | ordinea de zi, marți .. 187 |
| 100% ... Joi, 18 ianuarie | ordinea de zi, 18-25, luni-două .. 190 |
| 100% ... Vineri, 19 ianuarie | ordinea de zi .. 192 |
| 100% ... Sâmbătă, 20 ianuarie | ordinea de zi .. 197 |
| 100% ... Duminică, 21 ianuarie | 481. Iunia 200 |
| 100% ... Luni, 22 ianuarie | marți și, marți .. 201 |
| 100% ... Marți, 23 ianuarie | marți și, marți .. 204 |
| 100% ... Miercuri, 24 ianuarie | stăvăniș .., joi .. 206 |
| 100% ... Joi, 25 ianuarie | stăvăniș .., joi .. 207 |
| 100% ... Vineri, 26 ianuarie | stăvăniș 2, joi .. 209 |
| 100% ... Sâmbătă, 27 ianuarie | avocații .., joi .. 218 |
| 100% ... Duminică, 28 ianuarie | stăvăniș 3, joi .. 219 |
| 100% ... Luni, 29 ianuarie | stăvăniș 3, marți .. 220 |
| 100% ... Marți, 30 ianuarie | orașos și, ianuarie .. 220 |
| 100% ... Alături de literatură 1941 | stăvăniș 91, ianuarie .. 221 |
| 100% ... Joi, 31 ianuarie | stăvăniș 11, ianuarie .. 223 |
| 100% ... Vineri, 1 februarie | stăvăniș 11, ianuarie .. 223 |

ANUL 1943

Duminică, 18 iulie

Am ascultat ieri noapte, împreună cu de Weck¹, pe W. Steed². A vorbit „către poporul român” - a amintit mai întâi mesajul îndreptat acum două zile de Roosevelt³ și Churchill⁴ poporului italian, îndemnându-l să se lepede de conducătorii fasciști și să accepte cât mai degrabă o *capitulare onorabilă*.⁵ Formula de la Casablanca⁶, „capitulare fără condiții”, a fost modificată pentru italieni într-o formulă mai blândă și mai „onorabilă”. Făcând aluzie la acest mesaj, Steed lasă să se înțeleagă că și poporul român s-ar putea bucura de un tratament „onorabil”, dar n-o spune pe șleau și doar această precizare și accentuare ar fi putut fi de folos, îndeosebi pentru *poporul român*, care nu are în față lui doi adversari cu purtări onorabile, ci un adversar despre care nu se știe ce vrea, dar se știe ce poate... Steed ne cere să nu ne încredem în succesele lui Ică⁷ la Roma⁸, nici în telegramele și comunicatele Ică - Mussolini⁹! (Cine se îndeplinește în ele?). Trei cuvinte, spune Steed,

¹ René de Weck (1887-1950), ministrul Elveției la București (1939-1945). În perioada în care s-a aflat la post în România, diplomatul elvețian a ținut un „Jurnal”, apărut în limba română prin îngrijirea lui Viorel Grecu și Claudia Chinezu, Editura Fundației Culturale Române, București, 2000.

² Wickham Steed (1871-1956), ziarist englez, bun cunoșător al situației din România și cu atitudini în sprijinul României. În anii 1919-1922 a fost ziarist la „Times”.

³ Franklin Delano Roosevelt (1882-1945), om politic american, președintele SUA (1933-1945); a inițiat planul de refacere economică după „marea criză” (politica de „New Deal”); în anii războiului a promovat politica de „capitulare fără condiții” pentru Axă și sateliți.

⁴ Sir Winston Churchill (1874-1965), om politic britanic, prim ministru al Marii Britanii (1940-1945, 1951-1955). A fost un adversar al politicii de „appeasement”. În 1940 formează un cabinet de uniune națională, pe care îl va conduce în toată perioada războiului.

⁵ La 16 iulie 1943, președintele Roosevelt și premierul Churchill au lansat un apel italienilor de a înceta lupta sau să aleagă „dacă vor să moară pentru Mussolini și Hitler, sau să trăiască pentru Italia și civilizație”. Pasajele din lucrare scrise italic sunt subliniate în manuscris de Grigore Gafencu.

⁶ La Conferința de la Casablanca (14-26 ianuarie 1943), președintele Roosevelt și premierul Churchill au discutat strategia de ansamblu în ducerea războiului. Se hotărăște debarcarea în Sicilia („Operația Husky”, 10 iulie 1943), capitularea necondiționată a puterilor Axei etc.

⁷ „Ică”, numele sub care era cunoscut Mihai Antonescu (1904-1946) în cercuri apropiate de acesta; jurist și om politic, profesor universitar; vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Străine (1941-1944). Din 1942 inițiază o serie de tatonări în vederea ieșirii României din război.

⁸ În timpul vizitei oficiale pe care o face în Italia (29 iunie - 4 iulie 1943), Mihai Antonescu propune lui Mussolini, în întrevaderea din 1 iulie, să ia inițiativa tratativelor cu Națiunile Unite. Ducele se declară de acord, dar apreciază că ar fi necesar să mai aștepte două luni; la 25 iulie însă, Ducale este răsturnat de la putere prin hotărârea Marei Consiliu Fascist.

⁹ Benito Mussolini (1883-1945), fondatorul Partidului Fascist din Italia. În 1922 regele Victor Emanuel III i-a încredințat funcția de prim-ministru (în urma „marșului asupra Romei”), calitate în care Mussolini („il Duce”) a instaurat o dictatură ce a durat 21 de ani.

Respect pentru oamenii săi!

lipseau în comunicatul final, care vestea hotărârea vajnicilor aliați italo-români ca „să lupte împreună până la victorie” - până la victoria Națiunilor Unite!, precizează Steed. Acest comunicat a fost tălmăcit de ziarele germane în sensul că dacă Națiunile Unite ar ataca prin Balcani, ele ar găsi cu cine să stea de vorbă! România unită le-ar face față la Dunăre. Nu se poate - declară Steed, care cunoaște memoriu Maniu - Brătianu din 20 aprilie¹⁰ - și îl citează, conform traducerii franceze apărută în „Journal de Genève”. Aici, după câteva cuvinte bune pentru cei doi fruntași români, intervine și o înștiințare: *nimeni nu trebuie să credă că poate face război Rusiei și nu anglo-americanilor*. Rusia sovietică face parte integrantă din Națiunile Unite. Cine se luptă cu ea se luptă cu aliații ei. Cine vrea pace cu Anglia și Statele Unite *trebuie să facă pace cu Rusia*. Vocea lui Steed devine mai gravă, mai stăruitoare: *încetați lupta cu rușii! Retrageți trupele voastre din Rusia, unde nu au ce căuta!* Si faceți aceasta repede, cât mai repede. *Vă vorbesc în deplină cunoștință de cauză!*

Această din urmă înștiințare, ca și felul cum a fost spusă (ca și faptul că am fost oficial înștiințat de mai înainte), dovedește că prietenul nostru Steed a fost desemnat pentru a vorbi românilor, cum alte personalități, din ce în ce mai însemnate, vorbesc italienilor. Ni se cere să ieşim din război și să ieşim cât mai repede. Nu e nici nevoie să dăm peste cap pe conducători, deoarece în România nu e un partid de conducere, cum e în Italia, ci un regim provizoriu compus din doi, trei oameni, care nu se sprijină pe nimic. Steed pare să facă o altă deosebire între italieni și noi. Italienii au intrat în război împotriva Angliei; ei se bat împotriva anglo-saxonilor, sunt deci inamici *direcți*. Steed știe că români nu ar fi intrat niciodată în război împotriva Angliei; el mai știe, din declarația Maniu - Brătianu (care reprezintă marea majoritate a opiniei publice românești), că nici în situația de azi români nu ar intra în luptă și nu ar accepta lupta cu anglo-saxonii. De aceea stăruințele sale se desfășoară în altă direcție: el caută să convingă pe români de legătura care există între ruși și anglo-saxoni. (În scrisoarea mea către Maniu am stăruit și eu în același sens!).¹¹ Si cere românilor să se retragă din Rusia. Dar același

¹⁰ După ce la întrevaderea Hitler - Antonescu din 12-13 aprilie 1943 conducătorul statului român s-a angajat să continue colaborarea cu Reich-ul, cei doi lideri ai opozitiei din România, Iuliu Maniu și Constantin I.C. Brătianu, adreseză un memoriu lui Ion Antonescu în care arată că acesta nu are dreptul să angajeze națiunea română „într-o direcție în care ea nu vă poate urma” - *Iuliu Maniu - Ion Antonescu. Opiniile și confruntările politice, 1940-1944*, Cuvânt înainte, îngrijire de ediție, note și comentarii de Ion Calafeteanu, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 1994, p. 120-121.

¹¹ Vezi: Grigore Gafencu, *Jurnal*, editori și note de Ion Calafeteanu și Laurențiu Constantiniu, Editura Cetatea de Scaun, Târgoviște, 2012, p. 476-485..

Ier cu îl cer cu toată autoritatea și toată stăruința și Maniu - Brătianu; sprijiniți pe declarația lui Steed, cei doi bărbați politici vor stării desigur din nou. Dar pentru a sprijini stăruințele lor, Steed ar fi trebuit să fie mai explicit! Nu a vorbit de capitulare onorabilă, nu a dat *nicio asigurare* (în sensul celor sugerate de Seton Watson în excelenta sa conferință din 31 decembrie 1942 la Oxford, pag. 19, primul paragraf, îndeosebi linia 8¹²; ca și în sensul celor cerute de noi lui Beneș)¹³, nu a spus nimic care să dea impresia că alianța anglo-rusă reprezintă nu numai o tovărașie de război, *dar și o înțelegere de pace* și că Anglia, luând asupra ei să ceară ieșirea României din război, e în măsură să ia asupra ei angajamentul de a-i asigura *viața și o pace onorabilă*.

E foarte util de a aminti necontenit României că Rusia face parte din Națiunile Unite. Trebuie întărită și stimulată voința României de a face pace cu Rusia. Dar în același timp trebuie convinsă România (și înainte de toate bărbații politici români) că *o asemenea pace este cu putință* și că se poate face fără a șirbi pe veci drepturile la viață, la neafârnare și la hotare etnice ale României.

Faptul că englezii ne cer mereu să retragem trupele noastre de pe front, fără a ne da alte indicații cu privire la pacea care ne aşteaptă, dă de bănuț că nici ei nu au primit lămuriri cu privire la intențiile sovietilor; indemnul lor corespunde voinei de a lămuri problema răsăriteană: englezii par să nădăduiască că rușii vor urca când vom retrage trupele noastre. (Poate a intervenit și o înștiințare sovietică în acest sens: „Vom sta de vorbă numai după ce «sateliții Axei» își vor fi retrase trupele”?).

Îmi pare vădit că indemnurile lui Steed (care, după cât sunt informat, vor fi repetate, sub altă formă, în cursul săptămânii) sunt răspunsul la apelul nostru către Beneș (răspuns „favorabil” pe care îl vestise Viorel).¹⁴ Anglo-saxonii ne dau un semn „că se ocupă de noi”. Caută să ne apropie de ei, arătându-ne singura cale de împăcare cu putință: destindere militară la Răsărit. Din acest punct de vedere, intervenția lui Steed, oricare i-ar fi conținutul, e *binevenită*. Faptul că o asemenea

¹² Vezi o prezentare a conferinței lui W. Steed în *Ibidem*, p. 542-547. G. Gafencu face referire la textul publicat al conferinței.

¹³ Eduard Beneș (1884-1948), fost ministru de Externe (1918-1935) și președinte al Cehoslovaciei (1935-1938), președinte al guvernului cehoslovac în exil. A planuit crearea unei confederații polono-cehoslovaco-române. Revenit în Cehoslovacia în 1945, formează un guvern de coalitie; este ales președintele țării, dar se retrage din viața politică sub presiunea comuniștilor.

¹⁴ Viorel V. Tilea (1896-1972), om politic român, secretar particular al lui Iuliu Maniu. În perioada ianuarie 1939 - iulie 1940 a fost ministrul României la Londra, unde s-a autoexilat. În anii războiului a fost unul dintre conducătorii exilului românesc care a militat pentru desprinderea României de Axă.

Responsabilitatea și partea

intervenție a putut fi pusă la cale (Beneș - Steed - Viorel) dovedește că România „interesează” cercurile politice din Londra și că chiar bărbații politici cei mai prudenti și cei mai ascultători de Moscova - Beneș! - îndrăznesc să ne dea semne de viață. (De câtăva vreme Beneș nu mai îndrăznește să țină contactul cu polonezii; balticii încearcă zadarnic să stea de vorbă cu fostul președinte al Cehoslovaciei; Beneș nu se compromite cu aceia pe care Moscova nu-i iartă!).

Declarațiile lui Steed nu corespund însă așteptărilor noastre - sunt prea canonice și nu cuprind niciun element liniștitor. Opoziția noastră nu se poate sluji de ele. E vădit că Steed nu poate spune mai mult, fiindcă Anglia nu se poate încărca cu răspunderi în numele Rusiei, care tace... E drama țărilor vecine cu Rusia: ele nu se pot aprobia de anglo-saxoni, fiindcă anglo-saxonii le cer încetarea luptei împotriva Rusiei și ei nu pot înceta această luptă fiindcă anglo-saxonii nu sunt în măsură să le dea nicio garanție! Mă voi strădui, în răspunsul pe care îl voi da lui S[ullivan]¹⁵ să stăruim asupra acestor greutăți și să încerc să obțin totuși unele lămuriri.

Voi vorbi cu Payot.¹⁶ Un articol lămuritor, iscălit de el în „Journal de Genève”, poate fi de mare folos. Și aş dori să pot convinge pe cei din țară că intervenția lui Steed e, totuși, foarte însemnată pentru noi și trebuie cercetată cu multă atenție!

Martî, 20 iulie

Dejun la Pirenne¹⁷, cu un belgian care a scăpat de curând din Franța și ne dă vești despre nenorocitele stări din țara vecină.

La 3, Rue des Granges, vizita lui Rose N.¹⁸ Dictez observațiile mele: „Mesajul d-lui W. Steed către poporul român, fără îndoială, a fost ascultat cu interes în România, unde numele d-lui Steed este cunoscut și apreciat.

Făcând aluzie la mesajul recent al domnilor Roosevelt și Churchill adresat poporului italian, d-l Steed a lăsat să se subînțeleagă (chiar dacă nu a spus-o expres) că Națiunile Unite se adresează României în același spirit în care ele s-au adresat

¹⁵ William Sullivan, reprezentant al autorităților britanice, însărcinat, între altele, să stabilească contact cu Grigore Gafencu. Prima întâlnire între cei doi a avut loc la 15 ianuarie 1942.

¹⁶ René Payot, ziarist, redactor-șef la „Journal de Genève”; prieten al lui Grigore Gafencu.

¹⁷ Jacques Pirenne (1891-1972), istoric, fiul istoricului belgian Henry Pirenne (1862-1935), refugiat din Belgia ocupată de hitleriști.

¹⁸ Rose N. era interesată să afle opinia lui Grigore Gafencu asupra mesajului lui W. Steed. La 24 iulie, Grigore Gafencu prezintă aceleasi opinii și lui Allen Dulles, care promite că le va transmite la Londra.

Italiei, cerând acestor țări să schimbe conducătorii și politica lor și de a accepta o «capitulare onorabilă».

D-l Steed știe perfect că situația României în raport cu puterile anglo-saxone este diferită de cea a Italiei:

1. Atitudinea actuală a României nu se datorează acțiunii unui partid sau a unui regim politic; ea este consecința unei succesiuni de evenimente, dintre care cele mai importante (acordul de la Moscova din 23 august 1939¹⁹, prăbușirea frontului aliat în Flandra, ultimatumul sovietic din 26 iunie 1940) au depășit voința politică și libertatea de acțiune a României. Conducătorii actuali sunt expresia unei situații de fapt, determinată de ocupația germană; ei nu reprezintă, din punct de vedere politic, nici majoritatea poporului, nici măcar *un curent minoritar*.

2. Chiar și în aceste condiții România nu a declarat război nici Angliei²⁰, nici Statelor Unite²¹, nici Franței. Soldații români nu au luptat niciodată împotriva acestor puteri. Chiar și astăzi, în cazul unei debarcări aliate în Balcani, d-l Steed referindu-se la declarațiile domnilor Maniu și Brătianu din 20 aprilie anul acesta²², a dedus foarte corect care ar fi atitudinea poporului român. Cunoscând acest fapt, d-l Steed n-a insistat în mesajul său decât pe atitudinea României față de Rusia. În termeni categorici, el a scos în evidență soliditatea legăturilor dintre Națiunile Unite și a declarat că cine vrea pace cu anglo-saxonii trebuie să vrea pace și cu Rusia.

O asemenea punere la punct este, în opinia mea, *necesară și utilă*. Nu trebuie ca românii să nutrească iluzii deșarte în virtutea simpatiei și încrederii pe care o au, cu toate acestea, pentru puterile occidentale. Românii trebuie să înțeleagă că aceste puteri nu pot să-i ajute atât timp cât ei însiși nu depun eforturi *de a facilita restabilirea păcii la Est*. Este necesar a reaminti românilor - și eu însuși nu am incitat de o face - că războiul este indivizibil.

Fără îndoială că d-l W. Steed, pentru a facilita o destindere în Est, i-a sfătuit pe români să începe imediat retragerea trupelor lor de pe front. Domnii Maniu și Brătianu au cerut și ei, cu tot mai multă insistență și în numele unanimității opiniei

¹⁹ În manuscris: 21 august 1939.

²⁰ Guvernul britanic declară război României la 6 decembrie 1941, după ce la 30 noiembrie Anglia dăduse un ultimatum ca România să înceteze războiul contra URSS până la 5 decembrie. La 5 decembrie guvernul român a înaintat o notă guvernului britanic în care justifica acțiunea României; a urmat declarația de război a Angliei.

²¹ Sub presiunea guvernelor german și italian, România declară război SUA la 12 decembrie 1941; la 4 iunie 1942 președintele SUA, F.D. Roosevelt, semnează o contra-declarație de război.

²² Vezi nota 10.

Respect publice române, retragerea trupelor. Mesajul d-lui Steed va fi pentru șefii politici români o încurajare prețioasă, cu atât mai mult prețioasă cu cât ea vine de la un om care cunoaște valoarea cuvintelor și care are conștiința responsabilității lor. Căci există desigur în acest sfat de retragere a trupelor de pe front și un avertisment, a cărui gravitate nu trebuie să fie subestimată și, implicit, o *asigurare* pe care sperăm că o vom vedea precizată în viitor.

Căci un sfat atât de grav ca cel referitor la retragerea trupelor de pe frontul sovietic conține *nu numai un avertisment* pe care este dificil a-l subaprecia, însă el implică în același timp *o asigurare* pe care ar fi de dorit să o vedem precizată în curând.

La acest ultim punct, mesajul Roosevelt - Churchill era mai explicit; și la Est, în mod deosebit, era extrem de necesar pentru a depăși anumite aprehensiuni și a face să se înțeleagă că și aici este posibilă o pace onorabilă, asigurându-se popoarelor existența lor, libertatea lor, frontierele lor etnice.

Toate indicațiile care s-ar putea da asupra acestui subiect ar avea cel mai bun efect: ele ar demonstra că Națiunile Unite sunt unite nu numai în cadrul unei alianțe de război, dar și printr-un acord de principiu privind condițiile păcii; transformările în curs din anumite țări expuse, precum România, ar fi cu atât mai mult accelerate.

La acest punct eu mă raportează la apelul adresat d-lui Beneș, la 8 iunie anul curent, de câțiva oameni politici români domiciliați în Elveția (o copie după acest apel a fost remisă autorităților britanice).²³

Îmi permit totodată a vă atrage atenția asupra sugestiei care se găsește la finalul conferinței profesorului Seton Watson de la Oxford din 31 decembrie 1942".²⁴

²³ Despre con vorbirea dintre Grigore Gafencu și reprezentantul lui E. Beneș, Kopecky, și solicitările românilor aflați în străinătate, vezi: Grigore Gafencu, *Jurnal (1 iunie 1940 - 17 iulie 1943)*, ediție îngrijită de Ion Calafeteanu și Laurențiu Constantiniu, Editura Cetatea de Scaun, Târgoviște, 2012, p. 551-552.

²⁴ Aici se încheie textul dictat de Grigore Gafencu doamnei Rose N.; textul este în limba franceză în manuscris.